

- Chambre des communes** — Suite  
 Visiteurs — Suite  
 Secrétaire aux Transports des E.-U., l'hon. John Volpe, 8269  
 Secrétaire général de l'Organisation de coopération et de développement économiques, M. Van Lennep, 4064  
 Vote secret, 3572  
 Votes, appareils électroniques, 7696  
*Voir aussi* Acte de l'Amérique du Nord britannique (bills C-65 et C-103); Procédure et Règlement de la Chambre; Orateur et Orateur suppléant
- Chambre des communes, Loi** (autonomie en matière de régie intérieure) — C-32. M. F. Howard  
 1re l., 271; 2e l., 4035-44
- Chappell, M. H.G. (Peel-Sud)**  
 Adresse en réponse, 176-8  
 Budget, 5228-32  
 Cancer, recherches, subventions, q., 8401  
 Code criminel, Loi (jeunes contrevenants), 4336-7  
 Code criminel, Loi (propagande haineuse), 918  
 Commissaires du havre de la communauté urbaine de Toronto, Loi, 4462  
 Corporations, Loi (modification), 2335-6  
 Eaux, conservation des ressources, Loi, 7625-7  
 Formation professionnelle des adultes, q., 5171  
 Immigration, Commission d'appel, services d'avocats et de conseillers, 8000, 8038-40  
 Impôt sur le revenu, contribuables à revenus inférieurs à \$3,000, q., 5172  
 Impôts, révision, Livre blanc, 1431-4  
 Juges, Loi (âge de retraite), 8397  
 Loi électorale du Canada (modification), 8598-9  
 Ports, Halifax, Montréal et Toronto, dépenses fédérales, q., 5762  
 Preuve au Canada, Loi (déclarations incriminantes), 4197-9  
 Questions de Règlement — bill, am., 7736-7  
 Toronto, port, réaménagement, 5228-32
- Charbon.** *Voir* Houille
- Chaussée de Northumberland.** *Voir* Ile du Prince-Edouard
- Chaussures, industrie**  
 Concurrence des importations, 7322, 7484-5, 7591-2, 7595, 7600  
 M. (M. Beaudoing) art. 26, permission refusée, 7711  
 M. (M. Beaudoing) art. 43, permission refusée, 8154-5  
 Rapport d'experts-conseils sur la productivité, m. (M. Skoberg) documents, 4663  
 Rencontre du ministre avec les dirigeants de l'industrie, 7485, 7595, 7600, 7772, 8338  
 Tarifs douaniers, 6345-6, 7211, 7600, 8253, 8338
- Chemins de fer**  
 Accidents, enquêtes, audiences publiques, 222  
 Accidents, pertes de vie, q. (M. Mather), 6288  
 Camions et autobus munis de roues à rebord, utilisation sur les voies ferrées, 1514-5, 6219-20  
 Code canadien du travail, sécurité, application, 3631  
 Colombie-Britannique, cheminots itinérants se faisant porter malades, 7011-2  
 Commission MacPherson, rapport, 1568-9, 1573  
 Concurrence. *Voir* Transports, Loi (bill C-25)  
 Embranchements, abandon, 839, 1569-70, 1613, 6723  
 Provinces des Prairies, 1523, 1595  
*Voir aussi* les allusions dans le débat sur Canadian National, financement et garantie, Loi  
 Fleurs, expéditions, risques de gel, ordonnance, 1368, 1486-7, 1499, 1633, 1817  
 Gares, fermeture, q. (M. Comeau), 2071  
 Mises à pied, programme de l'agence centrale, 2735  
 Montréal, trains de banlieue, q. (M. Danson), 2071  
 Passage supérieur de la rue Jane à Toronto, remplacement, assistance, 3355  
 Passages à niveau  
 Dispositifs de signalisation, etc., 1519, q. (M. Mather), 2069  
 Elimination, Caisse d'assistance, 1519, q. (M. Harkness), 2366, q. (M. C.-H. Thomas), 2525, 3302, 3355, 3547  
 Manitoba, discussions avec, 3302, 6413  
 Embouteillages, q. (M. Orlikow), 5170  
 Moncton, élimination, 205  
 Sauts-de-mouton, construction, 1732  
 Pensions, droit des employés, protection, 1519  
 Poussins d'un jour, expéditions, risques, 1817  
 Regina, déplacement des voies ferrées, 6254  
 Réseau national, établissement, 1493